

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 41.645/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 41.645/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 10 november 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 tot wijziging van artikel 2, A en D, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 7 december 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 10 novembre 2006, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1^{er} mai 2006 modifiant les dispositions de l'article 2, A et D, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 7 décembre 2006 l'avis suivant:

1. De ontworpen regeling moet worden geconcipeerd als een wijzigend besluit van artikel 2, D, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, en niet als een wijzigend besluit van artikel 1, 2°, van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 tot wijziging van de bepalingen van het artikel 2, A en D, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, dat zelf een wijzigend besluit is.

Dat betekent dat het opschrift van het ontwerp dient te worden geredigeerd als volgt:

"Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2, D, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen".

2. Aangezien de artikelen 1 en 2 van het ontwerp eenzelfde bepaling van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 beogen te wijzigen, dienen ze te worden samengevoegd tot één wijzigingsbepaling te redigeren als volgt:

"In artikel 2, D, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 juni 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in a) worden de woorden «22 juli 1988» vervangen door de woorden «14 september 1984»;
- 2° in b) worden de woorden «3 mei 1999» vervangen door de woorden «21 februari 2006».

De artikelen 3 en 4 van het ontwerp moeten dan worden vernummerd.

1. Le texte en projet doit être conçu comme un arrêté modifiant l'article 2, D, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, et non comme un arrêté modifiant l'article 1^{er}, 2°, de l'arrêté royal du 1^{er} mai 2006 modifiant les dispositions de l'article 2, A et D, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, qui est lui-même un arrêté modificatif.

En conséquence, on rédigera l'intitulé du projet comme suit:

"Arrêté royal modifiant l'article 2, D, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités".

2. Dès lors que, les articles 1^{er} et 2 du projet entendent modifier une même disposition de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, on les fusionnera en une seule disposition modificative que l'on rédigera comme suit:

"À l'article 2, D, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} juin 2001 et modifié par l'arrêté royal du 1^{er} mai 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° au a), les mots «22 juillet 1988» sont remplacés par les mots «14 septembre 1984»;

2° au b), les mots «3 mai 1999» sont remplacés par les mots «21 février 2006»".

La numérotation des articles 3 et 4 du projet devra par conséquent être modifiée.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

M. RIGAUX,
M. TISON,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME